

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>150.000,00</b>
---	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>398.500,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>548.500,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**TIBERIO SCHMIDLIN**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>150.000,00</b>
---	-------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	136.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>136.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>2.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	100.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.000,00
III.09	Rimborsi IVA	15.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>118.500,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>5.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>100.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>15.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>20.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>2.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>142.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>398.500,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	0,00
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	0,00
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	60.000,00
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	38.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>98.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.000,00
<b>II.02</b>	Cancelleria	4.000,00
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	9.000,00
<b>II.04</b>	Pulizia locali	18.000,00
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	22.000,00
<b>II.07</b>	Affitto locali	0,00
<b>II.08</b>	Manutenzioni	16.000,00
<b>II.09</b>	Trasporti	2.000,00
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	3.000,00
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	8.000,00
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	2.000,00
<b>II.13</b>	Abbonamenti	1.000,00
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	0,00
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	2.000,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>92.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	180.000,00
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	5.000,00
<b>III.03</b>	Pubblicità	5.500,00
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	500,00
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	1.500,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	3.000,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	3.500,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>199.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	8.000,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	3.000,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	6.500,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>17.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	5.000,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	100.000,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	15.000,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	20.000,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	2.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>142.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>548.500,00</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Le misure restrittive adottate dalle autorità argentine per fronteggiare la grave situazione epidemiologica da Covid 19 che hanno determinato il blocco di tutte le attività culturali in presenza da metà marzo fino a tutto il 2020, non hanno permesso a questo Istituto di realizzare gran parte delle iniziative previste nel 2020. Nonostante i numerosi eventi virtuali organizzati, oltre 130 al momento della redazione del presente Bilancio, questo Ufficio non ha potuto completare l'ampio programma previsto e ha dovuto ridisegnare le proprie attività sia in base alle direttive ministeriali che alla contingenza degli eventi. Il notevole avanzo di cassa è dovuto, pertanto, alla forzata non realizzazione di numerosi eventi, particolarmente quelli artistici e musicali di grande spessore ed impegno finanziario, che verranno realizzati nel corso del 2021.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

La dotazione finanziaria prevista per il 2021 a valere sul Cap. 2761 è di €136.000, equivalente a quella concessa per l'Es. Fin. 2020.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

La somma prevista si riferisce ad eventuali contributi da parte delle istituzioni locali a seguito di alcune iniziative culturali co-organizzate.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La delicata situazione economica argentina non permette a molti simpatizzanti dell'Istituto di associarsi.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

A causa delle restrizioni introdotte per proteggere la diffusione del Covid 19, l'iscrizione ai corsi di italiano ha subito una flessione sia per le inevitabili difficoltà di adattamento da parte degli studenti alle nuove modalità virtuali di insegnamento, sia, nel caso dei meno abbienti, per la mancanza di strumenti per seguire la didattica a distanza. Si ritiene, tuttavia, che nel 2021 si possa riprendere il trend di crescita degli ultimi anni, perfezionando le nuove modalità didattiche e incrementando la collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena al fine di offrire agli studenti anche l'iscrizione ai corsi on line realizzati dall'ateneo.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Si prevede la vendita di alcune pubblicazioni dell'IIC prodotte nel corso degli ultimi anni.

**III.08 Esami di certificazione**

Nell'ambito della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena, l'Istituto continuerà ad essere sede degli esami CILS e DITALS della stessa Università sia per la circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza. L'Ufficio è altresì sede d'esame dei corsi di laurea on line del Consorzio interuniversitario ICoN.

**III.09 Rimborsi IVA**

In base agli accordi tra lo Stato italiano e quello argentino sui rimborsi IVA, si prevede il recupero di detta imposta relativamente sia all'ultima parte dell'anno 2020 che per tutto il 2021.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

L'entrata si riferisce all'applicazione, come da disposizioni ministeriali, della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**V.04 Conversioni valutarie**

Si prevede la conversione in pesos argentini per un valore di €100.000 nel corso dell'Es. Fin. 2021.

**V.07 Partita di Giro 1**

Entrate derivanti dal Cap. 2619/PG 2 relativo ai contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

**V.08 Partita di Giro 2**

Entrate derivanti dal Cap. 2619/PG 3 relativo ai contributi per la formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate che hanno fatto richiesta.

**V.09 Altre partite di giro**

Le entrate si riferiscono alle trattenute di un terzo del contributo INPS a carico di questi prestatori occasionali privi di partite IVA, con residenza fiscale in Italia e che nell'anno dell'anno superano i 5.000 euro lordi, che effettueranno prestazioni artistiche e culturali presso l'Istituto.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Anche nel 2021, come avvenuto nei precedenti esercizi, l'IIC prevede di stipulare, dopo aver eseguito le opportune procedure di contrattazione, un contratto di somministrazione di lavoro con una impresa locale di provata serietà ed esperienza nel settore, che permetta all'IIC di avvalersi di docenti di lingua italiana per i suoi corsi. Si prevede al tal fine l'utilizzo massimo di n. 15 docenti, uno dei quali coprirà anche il ruolo di coordinatore didattico, che dipenderanno direttamente dalla impresa esterna contrattata. Saranno a carico dell'Istituto la scelta dei docenti e l'intera programmazione didattica. Il ruolo di somministratore che svolgerà l'impresa scelta non permetterà che i docenti dei corsi di italiano presso l'IIC abbiano un rapporto di dipendenza sia dal MAECI che dall'Istituto stesso. Nell'ambito, inoltre, della collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena, è prevista altresì la stipulazione di una convenzione per consentire agli studenti dell'IIC l'accesso ai corsi di italiano realizzati dall'ateneo. Si desidera sottolineare che le spese che si sosterranno per la docenza dei corsi di italiano deriveranno dagli introiti dei corsi stessi.

**I.07 Altre spese di personale**

Come più volte evidenziato da questo Istituto, oltre ad essere sprovvisto dal 17 aprile 2015 di un Direttore APC, da anni l'IIC ha una esigua dotazione di personale dipendente dal MAECI (n. 2 unità, di cui uno finirà il suo rapporto di lavoro il 30 settembre 2021), che deve farsi carico di una notevolissima mole di lavoro, tra cui la gestione dei corsi di italiano e le numerose attività culturali previste nella sua vasta circoscrizione. Tutto ciò esige che l'Ufficio si avvalga di collaboratori interinali tramite un contratto di somministrazione di lavoro assunti con una impresa locale da concludersi dopo aver eseguito le opportune procedure di appalto. Si prevede, in particolare, il ricorso a: n. 1 unità che fornisca ausilio alla segreteria dei corsi di italiano per n. 11 mesi e altre 3 che, per n. 10 mesi, assistano il personale dell'IIC nella gestione degli eventi culturali e nei servizi di centralino, attenzione al pubblico e segreteria. Il ruolo di somministratore di lavoro che svolgerà l'impresa non permetterà che il personale assunto abbia un rapporto di dipendenza dal MAECI e dall'IIC.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

L'Istituto usufruisce di n. 5 linee telefoniche di cui due linee (una per la sede e l'altra per quella dei corsi di italiano) servono per il collegamento a Internet incluso nel servizio di telefonia.

**II.02 Cancelleria**

Le spese di cancelleria comprendono anche il materiale didattico non librario per i corsi di italiano.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si sottolinea che i costi di detti servizi in Argentina sono ancora notevoli, nonostante una politica di riduzione da parte del governo locale e della parziale contenzione dovuta al cambio favorevole Euro-Peso argentino.

**II.04 Pulizia locali**

La pulizia dei locali viene affidata ad una impresa specializzata locale previa ricerca sul mercato. Il servizio si riferisce alle due sedi dell'Istituto.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Si prevede anche nel 2021 il ricorso al servizio BiblioWin per la biblioteca e a un servizio di tv a pagamento per i corsi di italiano al fine di poter accedere, anche a scopo didattico, alle trasmissioni di RAI Italia.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Con la prevedibile ripresa delle attività presenziali, anche nel 2021 le due sedi dell'Istituto verranno sorvegliate mediante un servizio di vigilanza armata curato dalla Polizia della Provincia di Córdoba.

**II.08 Manutenzioni**

Le spese di questo capitolo si riferiscono essenzialmente alle spese correnti di gestione delle due sedi come pure al servizio di manutenzione mensile del loro sistema informatico e alla manutenzione dell'ascensore della sede dei corsi di italiano. Eventuali interventi straordinari verranno segnalati in fase di Bilancio Preventivo Assestato.

**II.09 Trasporti**

L'uso dei trasporti locali, limitato allo stretto necessario, si inserisce nell'ambito degli spostamenti per la normale gestione dell'Ufficio e per la programmazione ed organizzazione delle attività culturali.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Anche nel 2021 l'Istituto prevede le seguenti assicurazioni: 1) una copertura assicurativa (responsabilità civile eventuali incendi, furti delle attrezzature e rotture vetri) per le due sedi; 2) una copertura medica d'urgenza per gli alunni, docenti e tutti coloro che concorrono alle sedi; 3) una assicurazione per infortuni sul lavoro per i docenti dei corsi di italiano.

**II.11 Spese amministrative varie**



Le spese amministrative previste si riferiscono a: 1) commissioni bancarie su alcuni conti correnti dell'IIC; 2) servizio di acqua potabile e fognatura della sede dell'IIC e quota parte dello stesso per la sede dei corsi di italiano; 3) ritenute IRAP quando dovute.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Acquisto i libri di narrativa, saggistica, scienza e nuovi audiovisivi per la biblioteca e le teche dell'Istituto.

**II.13 Abbonamenti**

Abbonamento a riviste scientifiche e culturali italiane per l'emeroteca dell'Istituto.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

La spesa prevista è per la consulenza di un commercialista e/o di un legale locale in funzione di necessari ed obbligatori adempimenti presso gli enti pubblici finanziari ed economici provinciali e nazionali

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Vedasi l'elenco delle attività in "Gestione eventi". Si segnala che il contributo ministeriale richiesto verrà interamente destinato alle attività promozionali tra cui le manifestazioni culturali.

**III.02 Pubblicazioni**

Il Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) di questo IIC pubblicherà il III e IV numero dei suoi "Quaderni di Linguistica"

**III.03 Pubblicità**

Le uscite relative alla pubblicità saranno destinate soprattutto per una capillare diffusione dei corsi di italiano sia nella via pubblica che sui media grafici, radiofonici e televisivi locali.

**III.04 Traduzione articoli**

Sono previste alcune traduzioni di testi letterari, in particolare da parte del Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) di questo IIC.

**III.05 Viaggi di servizio**

L'uscita è destinata agli eventuali viaggi di servizio che si realizzano per la programmazione e la gestione delle attività culturali nella vasta circoscrizione dell'Istituto.

**III.06 Premi, borse di studio**

E' previsto un premio di studio per un viaggio in Italia ed un corso di italiano, presso un ente pubblico e/o privato specializzato del nostro Paese, per il miglior alunno dei corsi di italiano.

**III.08 Altre spese promozionali**

La spesa è inerente alla quota parte degli esami CILS e DITALS spettante all'Università per Stranieri di Siena ed alle spese organizzative di detti esami che verranno sostenuti sia nella circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La spesa si riferisce al rinnovamento di alcune attrezzature delle sedi dell'Istituto con particolare attenzione al potenziamento della sicurezza.

**IV.02 Arredamento**

Sostituzione di alcuni banchi, ormai fatiscenti, dei corsi di italiano.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Acquisto di nuove attrezzature informatiche per garantire una maggiore efficacia nell'insegnamento dei corsi di italiano e nella gestione dei servizi.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Uscite derivanti dall'applicazione della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La somma si riferisce alla conversione di pesos argentini di €100.000 nel corso dell'Es. Fin 2021.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Uscite derivanti dal Cap. 2619/PG 2 relative ai contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

**VI.09 Partita di Giro 2**

Uscite derivanti dal Cap. 2119/PG 3 relative alla formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate che hanno fatto richiesta.

**VI.10 Altre partite di giro**

Le uscite si riferiscono alle trattenute di un terzo del contributo INPS a carico di questi prestatori occasionali privi di partite IVA, con residenza fiscale in Italia e che nell'anno dell'anno superano i 5.000 euro lordi, che effettueranno prestazioni artistiche e culturali presso l'Istituto.

### **Premessa**

Da oltre cinque anni, come più volte segnalato, questo Istituto è sprovvisto di un direttore proveniente dai ruoli APC, ovvero dal 17 aprile 2015. Della direzione ad interim dell'Ufficio si è fatto carico lo scrivente dal 4 dicembre 2017. L'Istituto si avvale di due contrattisti locali, dipendenti del MAECI, il cui encomiabile impegno e con carichi di lavoro al limite di quanto spetterebbe loro secondo il rispettivo contratto, ha permesso di gestire egregiamente il funzionamento della Sede, anche nella grave situazione di pandemia dovuta al Covid 19. Grazie, infatti, ad un uso intelligente e creativo delle piattaforme virtuali, l'Ufficio ha, alla stesura del presente Bilancio di Previsione, realizzato ben 130 interventi culturali on-line, oltre che la non facile gestione dei corsi di italiano a distanza e dei servizi di informazione e teche.

### **Obiettivi**

Nel'ambito di quanto fissato dalla Legge 401/1990 e dalle successive indicazioni emanate dal MAECI-DGSP questo Istituto ha programmato la sue attività per il 2021 in funzione dei seguenti obiettivi:

- a) diffondere l'immagine dell'Italia di oggi nei suoi aspetti più peculiari ed innovatori, intervenendo, oltre che nell'ambito culturale, anche negli altri due settori della Promozione integrata (economia e scienza);
- b) contribuire al rilancio del Sistema Paese realizzando iniziative in collaborazione con le sue componenti presenti sul territorio (in particolare, Ambasciata d'Italia a Buenos Aires, Consolato Generale d'Italia a Cordoba e Consolato d'Italia a Mendoza e loro uffici dipendenti, Istituto Italiano di Cultura a Buenos Aires e altri IIC dell'area del Sud America);
- c) favorire la presenza dell'Istituto nelle 10 province della circoscrizione, con particolare attenzione a quelle con cui l'Ambasciata d'Italia a Buenos Aires e i Consolati a Cordoba e Mendoza hanno stipulato degli accordi di collaborazione o in cui sono si attuano progetti finanziati dallo Stato italiano, nonchè realizzando eventi culturali in centri in cui sono presenti importanti comunità di connazionali;
- d) consolidare i già stretti rapporti di collaborazione con le istituzioni pubbliche locali (ministeri, assessorati ed agenzie) del settore della cultura e della scienza;
- e) incrementare i rapporti con quelle Università statali con cui vi è già un'ottima collaborazione (come ad esempio, l'Università Nazionale di Cordoba e molte delle sue Facoltà), nonché con quelle private, particolarmente l'Università Cattolica di Salta che ha usufruito nel 2020 di un contributo ministeriale nell'ambito del progetto "Laureati per l'Italiano". In questa prospettiva saranno favoriti gli scambi interuniversitari tra l'Italia e l'Argentina e i reciproci accordi tra le varie Facoltà;
- f) ulteriore potenziamento dell'insegnamento della lingua italiana al fine di ricostituire il trend di crescita degli iscritti, dopo il prevedibile calo del 2020 a causa del Covid 19. Verrà altresì ulteriormente arricchita e perfezionata l'offerta didattica, tra cui nuovi corsi on-line, in modo particolare mediante la collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena. Si ricorda infine che dal 2018 l'Istituto ha attivato il suo Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL)
- g) migliorare, nell'ambito della disponibilità di personale, i servizi con particolare cura del settore teche (biblioteca, emeroteca, videoteca);
- h) rafforzare il ruolo del cluster EUNIC Cordoba di cui l'IIC è stato uno dei fondatori.

### **Sede**

L'immobile di calle Ayacucho 129/131, fino all'anno 2005 sede del Consolato Generale, è destinato alla sede amministrativa (direzione, segreteria, ufficio contabile, reception) ed ai servizi (sala eventi, biblioteca). Una parte è altresì occupata da aule per i corsi di italiano. L'immobile di Av. Vélez Sársfield 370 (edificio stile liberty di inizio XX sec.) si trova, invece, in una porzione del complesso che è sede del Consolato stesso ed è destinato completamente alla realizzazione dei corsi di italiano. La vigilanza armata di entrambi le sedi è curata dalla Polizia della Provincia di Cordoba ad integrazione dei sistemi di sicurezza già in dotazione.

### **Risorse Umane**

L'organico dell'Istituto è estremamente esiguo. Oltre allo scrivente, che deve occuparsi anche del Consolato Generale, operano due contrattisti: uno di concetto a legge italiana (Cesare Vaccani prossimo a concludere il suo rapporto di lavoro) che si occupa del settore amministrativo-contabile, della programmazione e della gestione delle attività culturali e dei corsi di italiano oltre che del rapporto con le istituzioni culturali locali; uno ausiliare a legge locale (Claudia Di Pasquale) che si dedica ai settori di segreteria, informazioni, archivio e alla collaborazione nella gestione delle attività culturali e dei corsi di italiano. Il presente bilancio prevede l'utilizzo, tramite una impresa di somministrazione di lavoro locale, di quattro lavoratori interinali per determinati periodi dell'anno, che forniscano ausilio alla segreteria dei corsi di italiano e al servizio teche. Si segnala, a tal fine, che le spese previste per il compenso dei suddetti lavoratori viene completamente coperto dalle entrate previste per i corsi di italiano

### **Risorse Finanziarie**

Il notevole avanzo di cassa previsto è dovuto al fatto che nel 2020 tutte le attività culturali presenziali, particolarmente quelle che esigevano un notevole gettito di spesa (concerti e mostre), sono state sospese per le restrizioni adottate da parte del Governo argentino per fronteggiare la diffusione del Covid 19. Per il 2021, questo Istituto rinnoverà il proprio impegno per mantenere ed incrementare ulteriormente la propria autonomia finanziaria. Dall'analisi del bilancio si può dedurre che il gettito delle entrate proprie pari a €120.500 (Tit. II Cap.II.02 + l'intero Tit. III) copre interamente le spese previste per il personale (Tit. I), quelle per le spese in conto capitale (Tit. IV) e parte del funzionamento (Tit.II). La dotazione finanziaria richiesta per l'Es. Fin. 2021 pari a €136.000 verrà pertanto, interamente destinata a coprire parte delle spese promozionali, mentre l'avanzo di cassa sarà destinato a coprire parte delle spese di funzionamento (Tit. II) e parte delle spese promozionali (Tit. III).

Si segnala che il cambio applicato per il presente Bilancio di Previsione Es.Fin. 2021 al 16/10/2020 è di 1€=\$90,9586 (Un euro pari a pesos argentini 90,9586). Fonte Ufficio Cambi Banca d'Italia.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Anche nel 2020, malgrado la grave situazione epidemiologica che ha sospeso le attività presenziali, il ruolo dei corsi di lingua e cultura italiana nell'attività dell'Istituto è stato determinante. Il calo di studenti nel 2020 è risultato comunque contenuto, grazie all'introduzione di lezioni a distanza. Il significativo numero di iscritti ai corsi (circa 900) registrato a fine anno fa ben sperare in un ritorno alla crescita nel 2021. A tal fine, alla luce della positiva esperienza del 2020, sarà potenziata l'offerta di corsi distanza realizzati dall'IIC e dall'Università per Stranieri di Siena. La gestione dei corsi è diretta, ovvero l'Istituto si fa carico della direzione didattica, della scelta e formazione dei docenti e della riscossione delle rate, mentre il rapporto di lavoro dei singoli insegnanti non è con l'IIC, bensì con una impresa di somministrazione di lavoro di provata serietà e competenza, selezionata secondo la normativa italiana che disciplina le procedure d'appalto e con la quale si firmerà un contratto di somministrazione. Il quadro giuridico che definirà i rapporti tra l'Istituto e la impresa di somministrazione permetterà all'IIC di non essere un datore di lavoro diretto e, pertanto, il personale contrattato dall'impresa non avrà alcun rapporto di dipendenza con l'Istituto, né con il MAECI. A partire dal 2016, l'IIC ha attivato il cosiddetto "Passaporto Culturale": un sistema di crediti che vengono concessi agli studenti dei corsi di italiano che partecipano alle attività culturali dell'Istituto. L'iniziativa, che ha riscosso notevole successo, continuerà anche nel 2021. Il Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) dell'Istituto prevede nel 2021 la produzione di ulteriori volumi delle sue collane "Quaderni di Linguistica" e "Quaderni di Traduzione".

### **Attività culturali**

Anche nel 2021 il programma delle attività culturali permetterà di diffondere la variegata ricchezza culturale del nostro

Paese a Córdoba e nelle province della circoscrizione di questo Istituto. Particolare attenzione verrà data alle Settimane tematiche proposte dal MAECI ed alle celebrazioni previste per il VII centenario della morte di Dante Alighieri.

Si desidera sottolineare che molti eventi culturali veranno inseriti nella programmazione degli Assessorati alla Cultura dei Comuni e delle Province della circoscrizione. In modo particolare con l'Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba si collaborerà per una spiccata presenza italiana nei principali eventi internazionali programmati. Alcune manifestazioni culturali verranno, inoltre, organizzate sinergicamente con gli Istituti dell'area, soprattutto con l'IIC di Buenos Aires.

Si segnalano di seguito le principali attività programmate: 1-Arte. Mostre "L'ingegno italiano: da Leonardo a l'Italia nello spazio"; "Incisioni raffaellesche"; "VICO 100"; 2-Musica: Concerti, con alcune orchestre Sinfoniche locali, di piano (Biddau) e oboe (Bortolato) e la partecipazione alla messa in scena della Turandot di Puccini nell'ambito della stagione del Teatro del Libertador di Córdoba; 3-Scienza: Seminario sulla prevenzione e terapia del cancro al seno. 4-Cinema: IV Settimana del Cinema italiano nel mondo e i cicli "Adessocinema!" presso le comunità italo-argentine; 5-Cucina: VI Settimana della Cucina Italiana nel mondo; 6-Teatro: partecipazione al Festival Internazionale di Teatro Mercosur 2020 e messa in scena di una trilogia della Divina Commedia; 7-Letteratura: XXI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo; 8-Linguistica: Corsi di formazione per docenti di italiano L2; 9- Architettura: Progetto "Paesaggi culturali", collaborazione tra la Università Nazionale di Cordoba e alcune università italiane; 10-Danza: progetto "Pulso urbano", performance multimediale e seminario di uno scenografo e ballerino italiano; 11-Editoria: partecipazione alla Fiera del Libro di Cordoba; 11-Fotografia: mostra "I Pirandello"; 12-Scienze sociali: seminario su "Una semiotica della post pandemia". Alcune delle suddette attività sono inserite nel Piano Straordinario "Vivere all'Italiana".

### **Collaborazioni**

L'Istituto nel corso degli anni ha creato una fitta rete di contatti e di collaborazione con le istituzioni pubbliche locali e l'associazionismo italo-argentino non solo di Córdoba, ma anche dell'intera circoscrizione. A tal fine si collaborerà con:

- gli Assessorati alla Cultura della Province della circoscrizione;
- gli Assessorati alla Cultura della città di Cordoba e di vari comuni della Provincia di Cordoba come pure dei principali capoluoghi della circoscrizione
- le Università Nazionali di Cordoba, Villa Maria, Rio IV, Cuyo-Mendoza, Tucumán, Salta; Santiago del Estero e La Rioja;
- le Università Cattoliche di Cordoba, Santiago del Estero e Salta e l'Università "Santo Tomas de Aquino " di Tucuman;
- il Consolato Generale d'Italia di Cordoba, particolarmente il suo Ufficio Scuola, ed il Consolato d'Italia di Mendoza;
- i Com.It.Es di Córdoba e Mendoza;
- la Federazione delle Associazioni Italiane di Córdoba (FAIC), la Federazione delle Scuole "Dante Alighieri" di Cordoba (FEDERDANTE);
- il cluster EUNIC Córdoba.

### **Conclusioni**

L'Istituto Italiano di Cultura di Cordoba da anni è un referente importante a livello culturale e linguistico nella città di Cordoba ed è un centro di irradiazione della cultura del nostro Paese in un territorio grande quasi tre volte l'Italia. La notevole disponibilità di collaborazione che le istituzioni pubbliche ed accademiche argentine offrono all'IIC di Cordoba è una chiara dimostrazione che l'Ufficio è positivamente radicato sul territorio. Nel 2020 questo stretto vincolo di collaborazione si è altresì manifestato nel sostegno per la diffusione della cultura nelle case di numerose famiglie che hanno dovuto sospendere molte delle loro attività a causa del Covid 19. Nell'ambito dei profondi vincoli culturali che legano l'Argentina con l'Italia, l'attività dell'Istituto senza dubbio permette di offrire una immagine del nostro Paese moderna, attuale e solidaria.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'Ingegno Italiano	Mostra itinerante dedicata all'ingegno italiano da Leonardo da Vinci all'Italia nello spazio		GENNAIO	Circoscrizione IIC	EUR	20.000,00	8.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Comuni della Provincia di Córdoba e delle Province della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note:	La mostra circolerà nei principali capoluoghi della circoscrizione dell'IIC		
VICO 100	Mostra di opere di Vico Magistretti		MAGGIO	Cordoba	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Architettura, Urbanismo e Disegno Industriale dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	Fondazione Vico Magistretti di Milano Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		
Mostra Raffaello Opera Omnia	Mostra composta da 36 riproduzioni in altissima definizione, prodotte specificamente dal MAECI		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	28.000,00	8.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires Camera dei Deputati della Provincia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		
Giornata del contemporaneo	Artista da definire		OTTOBRE	Cordoba	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires - Consolato Generale d'Italia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 25.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Turandot	Allestimento dell'opera pucciniana con la partecipazione di un direttore d'orchestra italiano		MAGGIO	Cordoba	EUR	34.000,00	14.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba Teatro del Libertador di Córdoba		Data inizio: 07/05/2021	Data fine: 25/05/2021	Note: Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!			
Festa della Repubblica	Concerto omaggio all'Italia da parte dell'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba con la partecipazione di un artista italiano (da definire)		GIUGNO	Cordoba	EUR	18.000,00	8.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio: 02/06/2021	Data fine: 02/06/2021	Note:			
Concerti del gruppo Quint'etto	Spettacoli musicali di un quintetto d'archi con brani che vanno dalla musica classica al rock e alla musica latinoamericana		AGOSTO	Circoscrizione IIC	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura di Governi delle Province della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti del pianista Gulio Biddau	Ciclo di concerti nella circoscrizione dell'IIC		SETTEMBRE	Circoscrizione IIC	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura delle Province della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note: Settembre Musicale Tucumano			
Concerti dell'oboista Gianfranco Bortolato	Concerti del prestigioso oboista con le Orchestre Sinfoniche di Mendoza, San Juan, Salta e Córdoba		OTTOBRE	Circoscrizione IIC	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Governi della Province di Mendoza, San Juan, Salta e Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Internazionale di Jazz di Córdoba	Partecipazione di un musicista o di una band jazz italiana da definire		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	18.000,00	10.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note: In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 58.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Design italiano	Organizzazione di eventi nell'ambito della V edizione della manifestazione del Giorno del Design Italiano		GIUGNO	Cordoba	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionale di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Nuove patologie del cancro al seno.	Seminario e conferenza del Prof. Mattia Intra dell'Istituto Europeo di Oncologia di Milano		APRILE	Cordoba	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero della Salute del Governo della Provincia di Córdoba. Facoltà di Medicina delle Università Nazionale e Cattolica di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	In occasione della Giornata della Ricerca Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ciclo Adessocinema!	Cicli di film italiani in formato virtuale per la comunità italo-argentine		FEBBRAIO	Circoscrizione IIC	EUR	5.500,00	3.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Comuni e delle Province della		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Omaggio a Fellini	Ciclo di film del grande regista italiano		APRILE	Cordoba	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Córdoba Cineclub Municipal Hugo del Carril		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IV Settimana del Cinema Italiano nel Mondo	Ciclo di film, conferenze ed interventi. In attesa di disposizioni in merito da parte del MAECI		MAGGIO	Circoscrizione IIC	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Comuni e delle Province della		Data inizio:	Data fine:	Note: Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!			
Cinema Europeo	Ciclo di film della UE Appuntamento con il Festival del Cinema dell'UE che si presenterà in tutta l'Argentina		NOVEMBRE	Circoscrizione IIC	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note: In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Attività etno-gastronomiche in collaborazione con le istituzioni locali In attesa di disposizioni da parte del MAECI		NOVEMBRE	Circoscrizione IIC	EUR	11.000,00	8.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura delle Province della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Dante	La trilogia della Divina Commedia a cura di una compagnia teatrale locale		OTTOBRE	Cordoba	EUR	27.000,00	12.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune e della Provincia di Cordoba		Data inizio:	Data fine:		Note: Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Internazionale di Teatro Mercosur 2021	Partecipazione di due compagnie teatrali italiane (da definire con gli organizzatori)		OTTOBRE	Cordoba	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		
Dante delle Marionette	Spettacolo performativo teatrale della Compagnia Marionettistica Carlo Colla & Figli		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIBACT, MAECI, Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba, Teatro Real		Data inizio:	Data fine:	Note:	In occasione della celebrazioni dantesche Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornate di filosofia	Partecipazione di docenti italiani alle giornate di filosofia e al congresso spinoziano		LUGLIO	Cordoba	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: In collaborazione con la Facoltà di Filosofia dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Conferenze ed eventi vari. In attesa di disposizioni in merito da parte del MAECI		OTTOBRE	Circoscrizione IIC	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionali della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di linguistica per docenti di Lingua2	Incontro di aggiornamento per docenti di italiano come L2 presso l'IIC e le scuole paritarie e private della circoscrizione IIC		DICEMBRE	Cordoba	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Una semiotica della post pandemia	Seminario di un semiologo italiano da definire con i referenti universitari locali		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Ricerche Univrsitarie dell'Universit� Nazionale di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Paesaggi culturali	Progetto di post laurea dell'Università Nazionale di Córdoba (UNC) con la partecipazione delle Università di Padova, Napoli e Roma-La Sapienza		APRILE	Cordoba	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Architettura, Urbanismo e Disegno Industriale della UNC		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Pulso Urbano	Corso e attività legate alla danza contemporanea in occasione della X edizione di Pulso Urbano Córdoba Compagnia italiana di danza contemporanea da definire con gli organizzatori		APRILE	Cordoba	EUR	18.000,00	8.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Diritto

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I nuovi diritti delle donne in una società in trasformazione	Conferenza della prestigiosa antropologa Rita Laura Segato		MARZO	Cordoba	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Governo della Provincia di Córdoba e Università Nazionale di		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria:      Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del Libro di Córdoba	Partecipazione di uno scrittore italiano		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:      3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra I Pirandello. La famiglia e l'epoca in immagini	Mostra fotografica		AGOSTO	Circoscrizione IIC	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires Assessorati alla Cultura delle Province della circoscrizione		Data inizio:	Data fine:	Note:	Nell'ambito del programma Vivere All'Italiana!		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 180.000,00